



Žebřík

Návod k instalaci a použití

V

Ředitel

Návod k sestavení a použití

Z

Žebřík

Montážní návod a uživatelská příručka

FR

žebřík

Návod k sestavení a použití

JE

žebřík

Návod k sestavení a použití

TO

Žebřík

Montážní a provozní návod

NL

Schodiště

Návod k instalaci a obsluze

SV

Zvýšit

Cesta k instalaci a použití Kabel

A

Zvýšit

Návod k sestavení a použití

NE

Žebřík

Návod k instalaci a obsluze

BÝT

žebřík

Návod k sestavení a použití

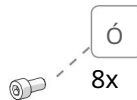
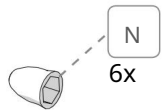
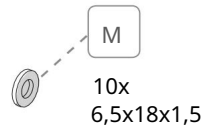
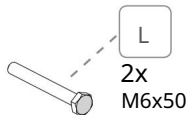
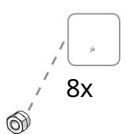
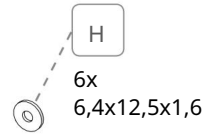
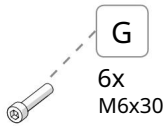
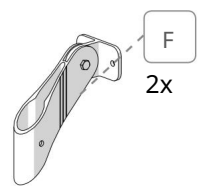
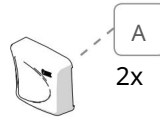
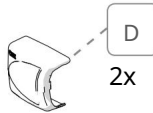
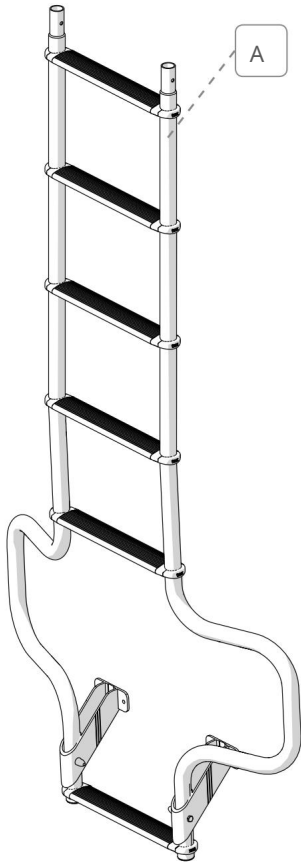
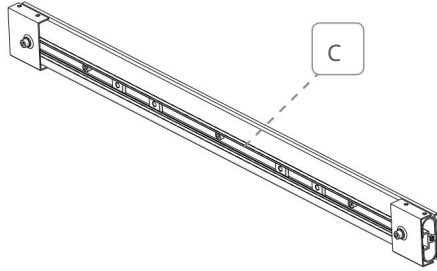
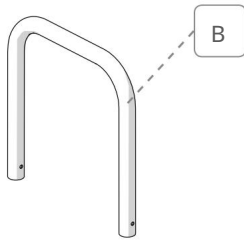
PT

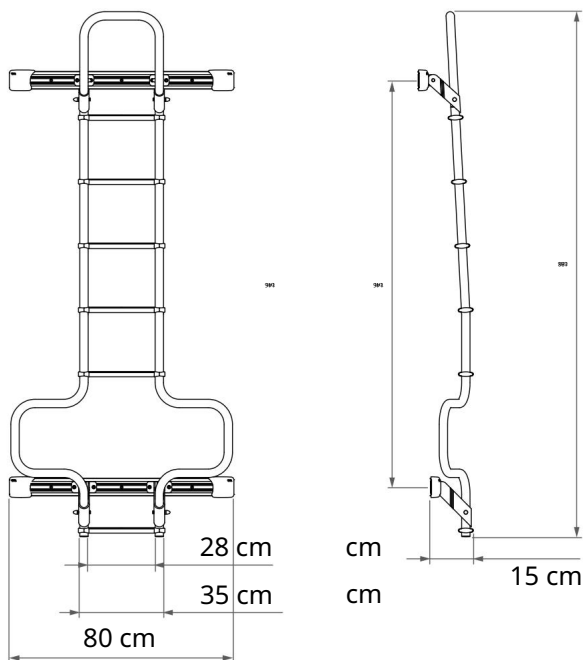
DELUXE DJ DUKÁT

DUCATO / CITROËN JUMPER /
PEUGEOT BOXER /
TRANZIT > 2006

02426-09-







Obsah balení / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje /
 Contenuto dell'imballo / Inhoud van de verpakking / Obsah balení / Pakkens indhed / Innholdet
 i packningen / Pakkauksen säätä / Conteúdo da embalagem / Montážní návod str. 2 / Instrucciones

de montaje / Instrucciones de montaje / Istruzioni di montaggio / Montážní instrukce /
 Montageinstructions / Montengevleiding / Montenginstructions / Asensunohjeet / Instruções
 de montage str. 5 Bezpečnostní pokyny / Sicherheitshinweise / Consignes / strtenzoneséighidascurité /

Instrukce Bezpečnostní předpisy / Sikkerhedsforan stalninger / Sikkerhetsadvlsier /
 Turvallisuusvaroitukset / Advertências de segurança str. 10 Příslušenství / Zubehör / Volitelné /
 Příslušenství / Příslušenství / Benodigdheden / Tilbehør / Tähseur / / Täsvarauseet



V

Zkontrolujte, zda během přepravy nebylo nic poškozeno nebo zdeformováno.

V případě pochybností nebo dotazů týkajících se instalace, použití nebo omezení produktu kontaktujte prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s aktuálními místními předpisy.

Z

Zkontrolujte prosím, zda jsou všechny jednotlivé díly v perfektním stavu a zda nebyly poškozeny během přepravy.

V případě pochybností nebo jakýchkoliv dotazů ohledně montáže, použití nebo omezení výrobku se obraťte na svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s místními platnými předpisy.

FR

Zkontrolujte obsah balení a zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k porušení nebo deformaci některého dílu.

V případě pochybností nebo dotazů týkajících se instalace, použití výrobku kontaktujte svého prodejce. Instalace musí být provedena náležitě kvalifikovanými osobami a v souladu s normami platnými v zemi instalace.

JE

Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nebo deformaci žádného detailu.

V případě pochybností nebo jakýchkoliv dotazů ohledně montáže, použití a omezení produktu kontaktujte distributora. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s místními předpisy.

TO

Zkontrolujte, zda žádná část není zlomená nebo zdeformovaná v důsledku chyb při přepravě.

Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými předpisy místní předpisy.

NL

Zkontrolujte, zda během přepravy nejsou žádné části zlomené nebo zdeformované.

Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

SV

Zkontrolujte, zda nebyly během přepravy poškozeny nebo zdeformovány žádné díly.

Pokud máte nějaké dotazy ohledně instalace, použití a omezení produktu, kontaktujte prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními normami.

A

Zkontrolujte, zda žádná část není poškozena nebo zdeformována chybami během přepravy.

V případě pochybností nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se instalace nebo použití výrobku a omezení, kontaktujte prosím prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

NE

Zkontrolujte, zda nejsou některé díly poškozeny nebo zdeformovány v důsledku chyb během přepravy.

Máte-li pochybnosti nebo máte otázky týkající se instalace, použití nebo omezení produktu, kontaktujte svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

BYT

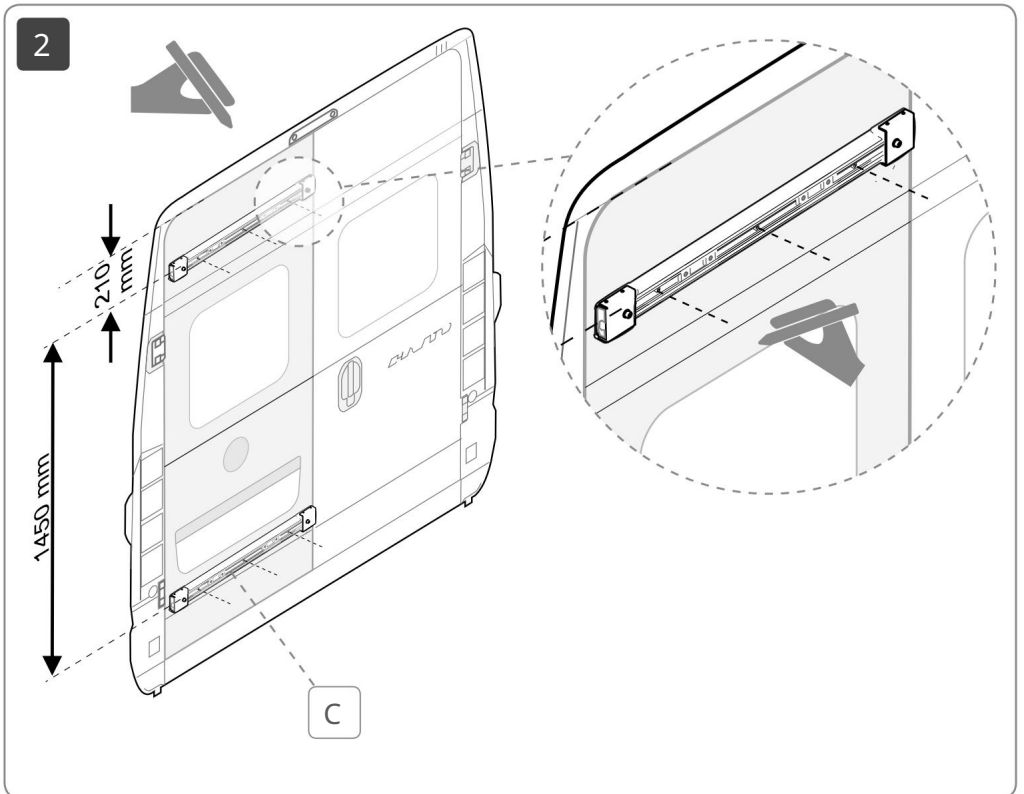
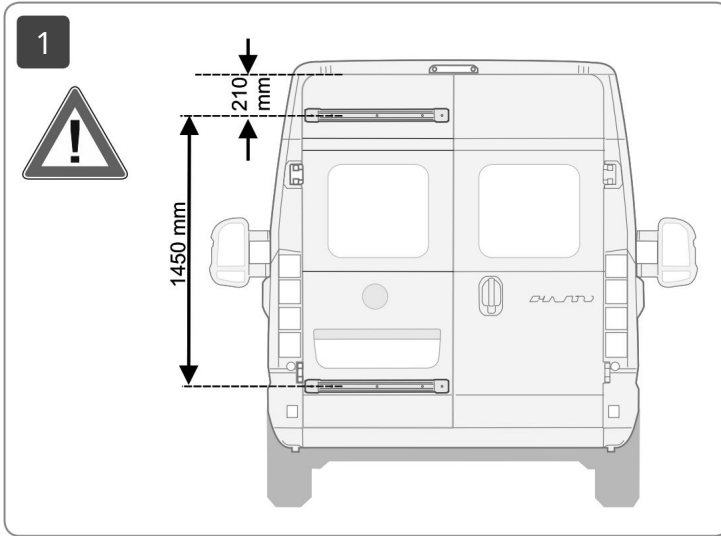
Zkontrolujte, zda žádná část není zlomená nebo ohnutá kvůli chybám při přepravě.

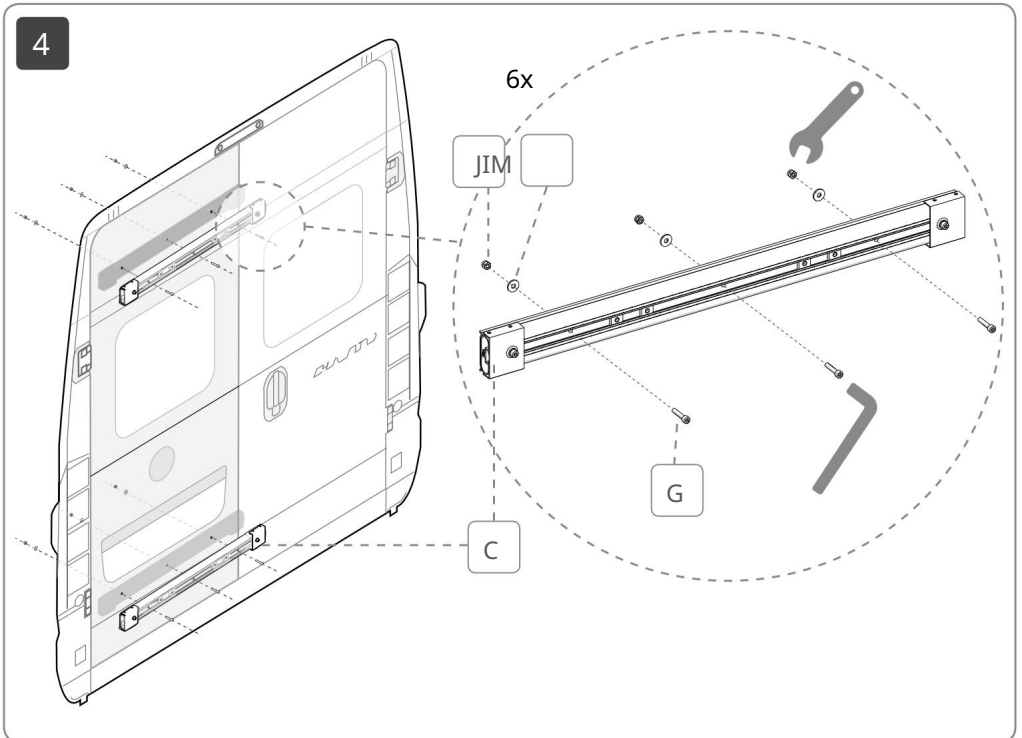
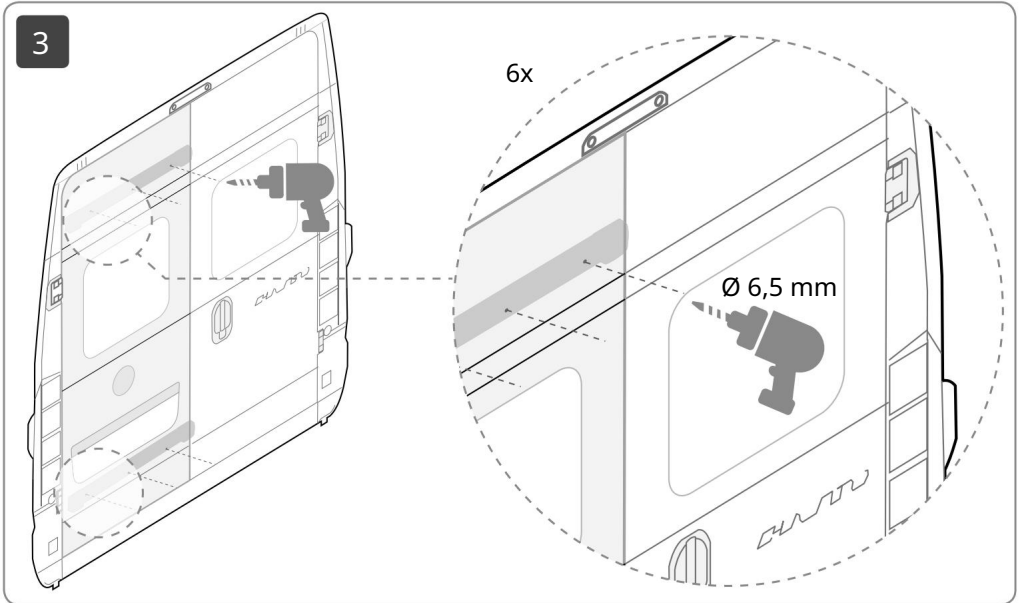
V případě pochybností nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se instalace, použití nebo omezení produktu, kontaktujte svého prodejce. Instalaci nechte provést kvalifikovaným personálem a musí být v souladu s místními platnými předpisy.

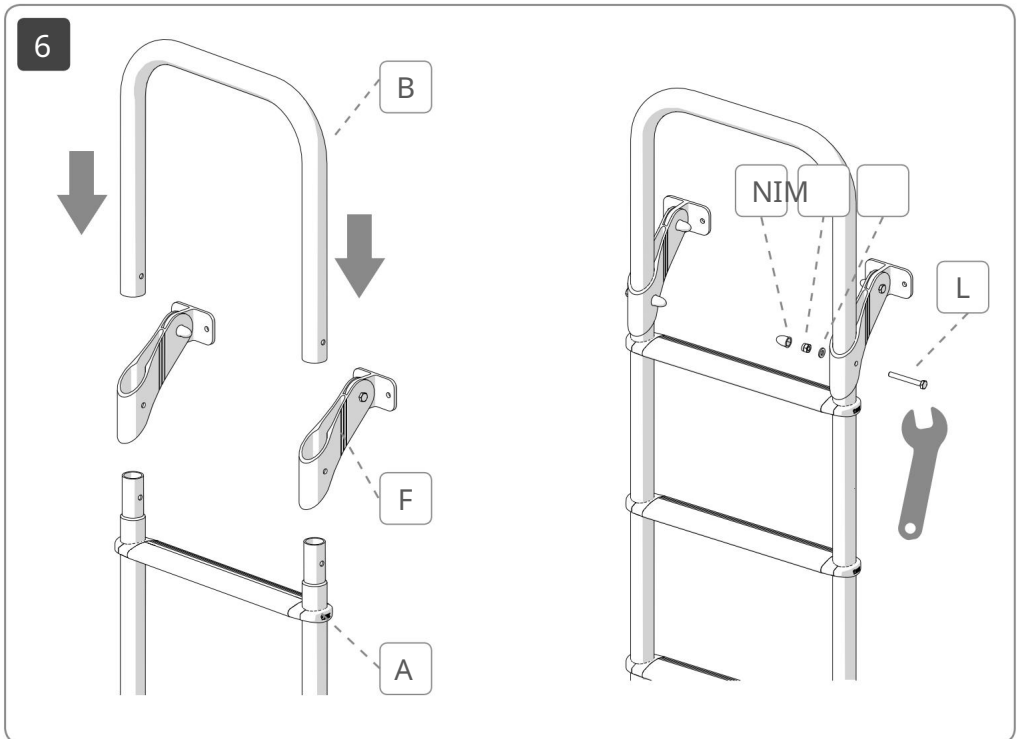
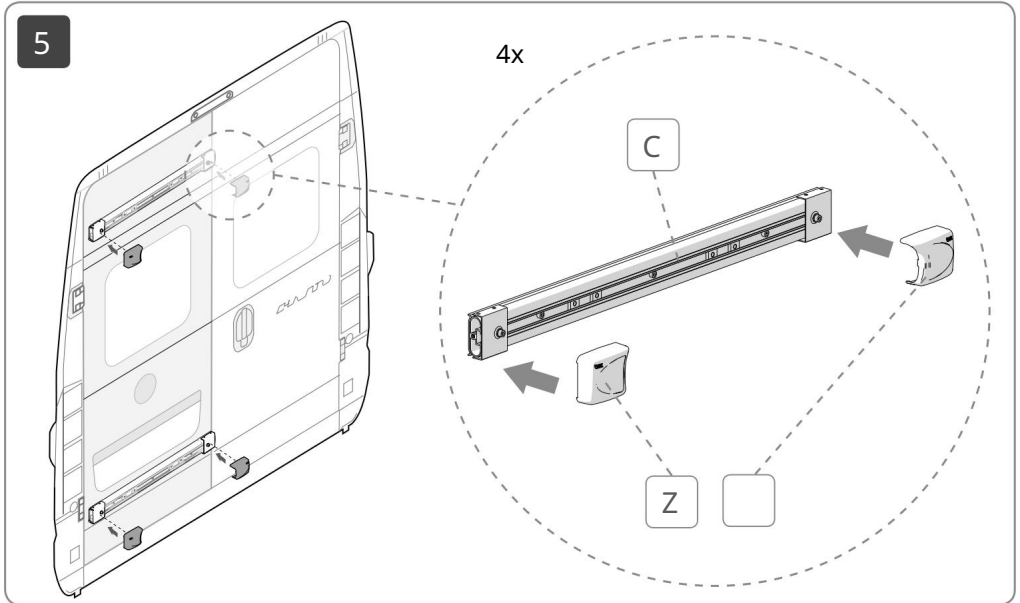
PT

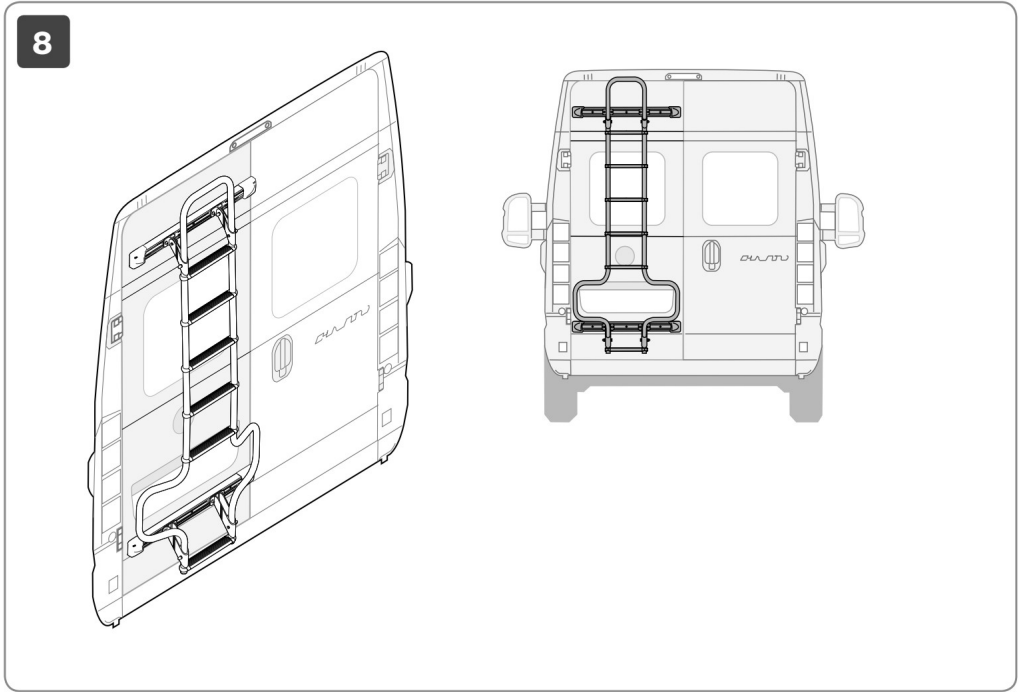
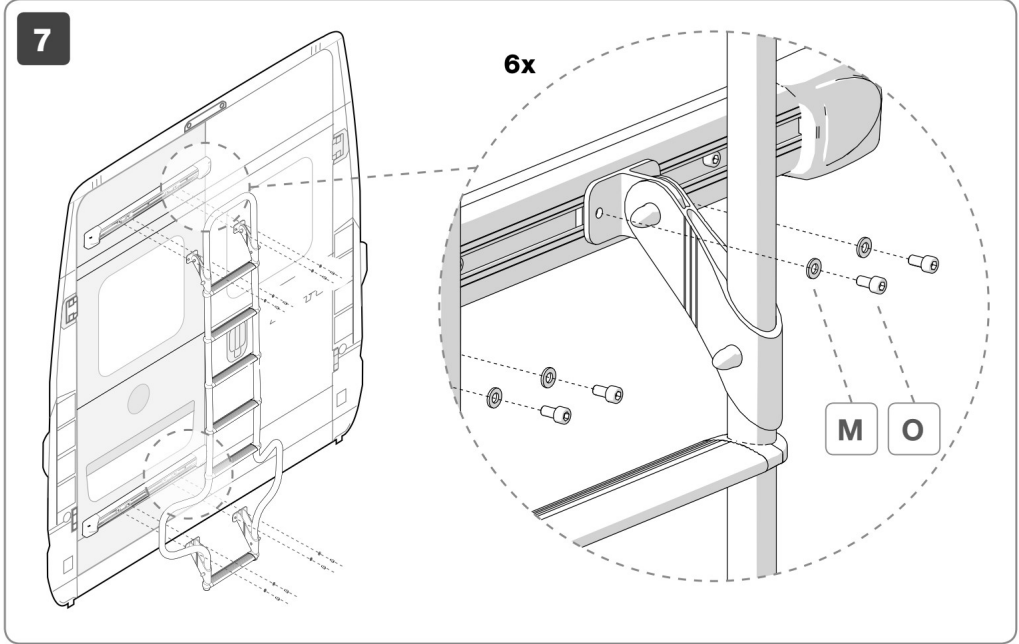
Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození nebo deformaci žádných dílů v důsledku chyb při přepravě.

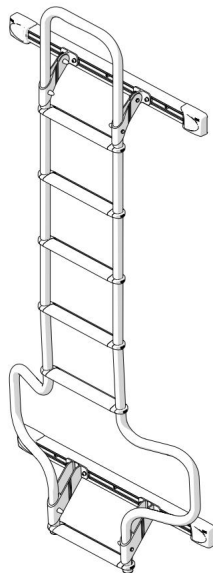
V případě pochybností nebo dotazů ohledně montáže, použití a omezení výrobku kontaktujte prodejce. Doporučujeme vám, abyste instalaci provedli kvalifikovaní pracovníci a v souladu s aktuálními místními předpisy.











V

V případě problémů kontaktujte svého místního prodejce. Pro výkres náhradních dílů navštivte naše webové stránky.

Z

Pokud máte nějaké problémy, kontaktujte prodejce. Rozložený výkres najdete na domovské stránce.

FR

V případě problému kontaktujte prodejce. Podívejte se na webové stránky pro rozložený pohled na náhradní díly.

JE

V případě jakéhokoli problému kontaktujte místního distributora. Rozložený pohled na náhradní díly naleznete na webových stránkách.

TO

V případě problémů se obraťte na místního prodejce. Schéma náhradních dílů naleznete na webové stránce.

NL

V případě problémů se obraťte na místního prodejce. Detailní výkres s díly naleznete na webových stránkách.

SV

V případě problémů kontaktujte místního prodejce. Přejděte na webovou stránku, kde najdete rozložený pohled na náhradní díly.

A

V případě problémů kontaktujte svého místního prodejce. Seznam náhradních dílů naleznete na webových stránkách.

NE

V případě problémů se obraťte na místního prodejce. Podívejte se na webové stránky pro detailní výkres náhradní díly.

BYT

Pokud nastanou problémy, kontaktujte prodejce ve vaší oblasti. Obrázky volných dílů náhradních dílů najdete na webu.

PT

V případě problémů kontaktujte prodejce v dané oblasti. Na webových stránkách naleznete rozložený pohled na náhradní díly.





V

Společnost Fiamma odmítá veškerou odpovědnost za jakékoli zranění osob a poškození majetku v důsledku nesprávné montáže nebo použití produktu; doporučuje se uschovat návod uvnitř vozidla. Montáž výrobku musí být provedena podle montážního návodu: výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování; nedodržení těchto pokynů k instalaci a použití, jakož i zákona o silničním provozu v příslušné zemi může způsobit vážné škody nebo škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

Uschovejte původní obal pro případ vrácení.

Před instalací zajistěte kompatibilitu s vozidlem, na kterém musí být produkt nainstalován.

Vždy je nutné zkontrolovat, zda jsou stěnové/zadní dveře dostatečně pevné a vhodné pro zajištění odolnosti kotevních bodů. Pokud ne, není zaručena fixace a dodržení maximálního zatížení uvedeného v návodu a bude nutné jej vyztužit.

Vždy dodržujte rychlostní limity a silniční zákon. Rychlost by měla vždy odpovídat dopravním podmínkám a přepravovanému nákladu.

Pravidelně kontrolujte žebřík, abyste se ujistili, že je pevně připevněn, zejména během prvních kilometrů po dlouhých cestách, aby nedošlo k poškození výrobku/vozidla.

Z

Společnost Fiamma odmítá veškerou odpovědnost za jakékoli škody na osobách nebo majetku způsobené nesprávnou instalací nebo nesprávným používáním produktu. Návod je vhodné uchovávat uvnitř vozidla. Výrobek musí být instalován podle montážního návodu: výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení tohoto návodu k instalaci a použití, jakož i ustanovení předpisů o silničním provozu v zemi použití může vést k vážným škodám, za které výrobce nenese žádnou odpovědnost. Uschovejte původní obal pro případ vrácení.

Před montáží se ujistěte, že je výrobek kompatibilní s vozidlem, na které má být nainstalován. Je důležité vždy zkontrolovat, zda je stěna/dveře vozidla dostatečně pevná a vhodná k zajištění pevnosti kotevních bodů. V opačném případě není zaručeno bezpečné uchycení a dodržení maximálního zatížení uvedeného v návodu.

V těchto případech je nutné přijmout opatření pro zesílení.

Vždy dodržujte omezení rychlosti a pravidla silničního provozu. Rychlost musí být vždy přizpůsobena stavu provozu a zatížení vozidla. Pravidelně kontrolujte upevnění žebříku, zejména po první určité cestě a před a po delší cestě.

FR

Společnost Fiamma odmítá veškerou odpovědnost za škody na majetku nebo tělesné zranění vyplývající z nesprávného použití výrobku. Uchovávejte manuály uvnitř vozidla. Dodržujte montážní pokyny obsažené v návodu; nikdy neprovádějte žádné změny.

Pečlivě si přečtěte následující pokyny a tipy k použití. Nedodržení těchto pokynů pro instalaci nebo použití, jakož i norem vztahujících se k silničnímu zákonu země, do které cestujete, může způsobit vážné škody, za které výrobce nenese odpovědnost. Uschovejte původní obal pro případné vrácení.

Před montáží se ujistěte o kompatibilitě produktu, který má být instalován na vozidlo. Je povinné zkontrolovat, zda je stěna/výklopná záď vozidla dostatečně pevná nebo zda je vhodná pro zajištění pevnosti upevňovacích bodů. V opačném případě již nebude respektováno dobré chování a maximální nosnost a stěna nebo zadní výklopné dveře budou muset být zesíleny.

Dodržujte rychlostní limity a silniční předpisy. Rychlost musí vždy respektovat dopravní podmínky na vozovce a přepravovaný náklad.

Pravidelně kontrolujte stav upevňovacích prvků žebříku, zejména po ujetí prvních km po instalaci a pokaždé před a po nejdelších cestách, aby nedošlo k poškození Deluxe DJ a/nebo vozidla.



JE

Společnost Fiamma odmítá veškerou odpovědnost za jakékoli zranění osob a škody na majetku způsobené nesprávnou montáží nebo používáním produktu; doporučuje se uschovat návod uvnitř vozidla. Montáž výrobku musí být provedena podle montážního návodu. Výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Pečlivě si přečtěte následující pokyny a varování; Nedodržení těchto předpisů pro montáž a použití a předpisů silničního zákona země, ve které jedete, může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

Doporučuje se uschovat originální obal, aby byl k dispozici pro případ vrácení.

Před montáží se ujistěte, že je výrobek kompatibilní s vozidlem, do kterého bude instalován. Je bezpodmínečně nutné vždy zkontrolovat dostatečnou pevnost stěny/brány vozidla a zda je dostatečná pro zajištění odolnosti kotevních bodů. V opačném případě není zaručeno upevnění a dodržení maximálního zatížení uvedeného v návodu a bude nutné je vyztužit.

Vždy dodržujte omezení rychlosti a dopravní předpisy. Rychlost musí být přizpůsobena stavu provozu a přepravovanému nákladu.

Pravidelně kontrolujte stav upevnění Deluxe DJ, zejména po prvních km a pokaždé před a po delších cestách, ujistěte se, že se držáky nepohnuly, aby nedošlo k poškození Deluxe DJ a/nebo vozidla.

TO

Společnost Fiamma odmítá veškerou odpovědnost za jakékoli zranění osob a poškození majetku v důsledku nesprávné montáže nebo použití produktu; doporučuje se uschovat návod uvnitř vozidla. Montáž výrobku musí být provedena v souladu s montážním návodem: výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování; nedodržení těchto předpisů pro montáž a použití, jakož i předpisů o silničním provozu v zemi provozu může způsobit vážné škody, za které výrobce odmítá veškerou odpovědnost.

Uchovajte původní obal pro případ vrácení.

Před montáží zajistěte kompatibilitu s vozidlem, na které má být produkt instalován. Je bezpodmínečně nutné vždy zkontrolovat dostatečnou pevnost stěny/dveře vozidla a zda je vhodná pro zajištění odolnosti kotevních bodů. V opačném případě není zaručeno těsnění a dodržení maximálního zatížení uvedeného v návodu a bude nutné jej vyztužit.

Vždy dodržujte rychlostní limity a dopravní předpisy. Rychlost musí být vždy přizpůsobena dopravní situaci a přepravovanému nákladu.

Pravidelně kontrolujte stav upevnění žebříku zejména po ujetí prvních km po montáži a pokaždé před a po delších cestách.

NL

Společnost Fiamma odmítá veškerou odpovědnost za zranění osob nebo materiální škody způsobené nesprávnou montáží nebo nesprávným použitím produktu; je vhodné uschovat návod ve vozidle. Výrobek musí být sestaven podle montážního návodu: výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Přečtěte si prosím pozorně následující pokyny a varování; nedodržení tohoto montážního a provozního návodu a dopravních předpisů v zemi použití může způsobit vážné škody, za které výrobce neručí.

Uchovajte původní obal pro případ vrácení.

Před montáží zkontrolujte, zda je kompatibilní s vozidlem, na které má být produkt instalován. Je nutné vždy zkontrolovat dostatečnou pevnost stěny/výklopné zádi vozidla a zda je vhodné zaručit odolnost kotevních bodů. V opačném případě není zaručeno utěsnění ani dodržení maximálního zatížení uvedeného v návodu a musí být zesíleno.

Vždy dodržujte rychlostní limity a dopravní předpisy. Rychlost musí být vždy přizpůsobena provozu a nákladu.

Pravidelně kontrolujte upevnění žebříku, zejména po prvních kilometrech po instalaci a před a po dlouhých cestách.



SV

Fiamma se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli škody na osobách nebo věcech vzniklé montáží nebo nesprávným použitím výrobku; doporučujeme uschovat návod uvnitř vozidla. Montáž výrobku musí být provedena v souladu s montážním návodem: Výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Přečtěte si pozorně pokyny a pokyny. Nedodržení tohoto montážního návodu a návodu k obsluze a také dopravních předpisů v zemi, kde je vozidlo používáno, může vést k vážným škodám, za které výrobce nenese odpovědnost. Uschovejte originální obal pro případnou zpětnou zásilku.

Před instalací se ujistěte, že je produkt kompatibilní s vozidlem, na kterém je nainstalován. Vždy se ujistěte, že stěna/dveře vozidla jsou stabilní a vhodné, aby vydržely kotvicí body.

V opačném případě není zaručeno těsnění a nelze zaručit maximální zatížení uvedené v návodu a musí být proto zesíleno.

Vždy dodržujte omezení rychlosti a pravidla silničního provozu. Rychlost musí být vždy přizpůsobena dopravní situaci a přepravovanému nákladu.

Pravidelně kontrolujte upevnění schodů, zejména po první jízdě po instalaci a pokaždé před a po delších jízdách.

A

Společnost Fiamma se zříká veškeré odpovědnosti za zranění osob a poškození majetku v důsledku nesprávné instalace nebo použití produktu. Doporučuje se uschovat návod ve vozidle. Výrobek musí být instalován v souladu s pokyny k instalaci. Výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení tohoto návodu k montáži a obsluze, jakož i dopravních zákonů v zemi, kde vozidlo jezdí, může způsobit vážné škody, za které se výrobce zříká jakékoli odpovědnosti.

Uschovejte si originální obal, pokud bude nutné produkt poslat zpět.

Před instalací produktu se ujistěte, že je kompatibilní s vozidlem, na které je instalován.

Vždy je nutné zajistit, aby stěna/výklopná zad vozidla byla dostatečně pevná a aby byla zaručena pevnost kotevnických bodů. V opačném případě není zaručena únosnost ve vztahu k maximálnímu povolenému zatížení uvedenému v návodu a bude nutné ji vyztužit.

Vždy dodržujte rychlostní limity a dopravní předpisy. Rychlost musí být vždy přiměřená dopravní situaci a taženému nákladu.

Pravidelně kontrolujte těsnost žebříku, zejména po prvních kilometrech po instalaci a pokaždé před a po dlouhých cestách.

NE

Fiamma se zříká veškeré odpovědnosti za jakékoli škody na osobách nebo věcech způsobené nesprávnou montáží nebo používáním výrobku. Doporučujeme uschovat návod uvnitř vozidla.

Montáž výrobku musí probíhat v souladu s montážním návodem. Výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení těchto montážních norem a podmínek použití a zákona o silničním provozu v zemi použití může způsobit vážné škody, za které se společnost zříká veškeré odpovědnosti.

Uschovejte původní obal pro případ vrácení.

Před instalací se ujistěte, že je produkt kompatibilní s vozidlem, na které má být nainstalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda je stěna/dveře vozidla dostatečně pevná a vhodná, aby byla zaručena odolnost kotevnických bodů. V opačném případě nelze zaručit upevnění a maximální zatížení uvedené v návodu a výrobek je nutné vyztužit.

Vždy dodržujte rychlostní limity a dopravní předpisy. Rychlost musí být vždy přizpůsobena dopravní situaci a taženému nákladu.

Pravidelně kontrolujte upevnění žebříku, zejména poté, co ujedete první kilometry po instalaci a pokaždé před a po delších cestách.



BÝT

Společnost Fiamma odmítá veškerou odpovědnost za možné škody na zdraví a majetku způsobené nesprávnou instalací nebo používáním produktu. Návod k obsluze uschovejte ve vozidle. Výrobek musí být instalován v souladu s pokyny k instalaci: výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Přečtěte si pozorně následující pokyny a varování. Nedodržení tohoto návodu k instalaci a obsluze nebo použití v rozporu s předpisy o silničním provozu v zemi použití může způsobit vážné škody, za které výrobní společnost odmítá veškerou odpovědnost.

Uschovejte originální obal pro případné vrácení.

Před instalací je třeba zkontrolovat kompatibilitu vozidla s instalovaným výrobkem. Je povinné vždy zkontrolovat, zda je stěna/dveře vozidla dostatečně odolná a že může zaručit potřebnou odolnost v upevňovacích bodech. V opačném případě není zaručena životnost a maximální zatížení uvedené v návodu a v takovém případě je nutné je potvrdit.

Vždy dodržujte omezení rychlosti a ustanovení zákona o silničním provozu. Rychlost musí být vždy přizpůsobena provozu a přepravovanému nákladu.

Pravidelně kontrolujte upevnění žebříku, zejména po ujetí prvních kilometrů po instalaci a vždy před dlouhými cestami.

PT

Fiamma odmítá veškerou odpovědnost za možná zranění osob a poškození zboží v důsledku nesprávné montáže nebo použití produktu; doporučujeme uschovat návod uvnitř vozidla. Montáž výrobku musí být provedena v souladu s montážním návodem: výrobek nesmí být žádným způsobem upravován.

Pěčlivě si přečtěte následující pokyny a varování; Nedodržení těchto předpisů pro montáž a používání, jakož i předpisů o silničním provozu v zemi, ve které řídíte, může způsobit vážné škody, za které výrobní společnost odmítá jakoukoli odpovědnost. Uschovejte původní obal pro případ vrácení.

Před instalací zkontrolujte kompatibilitu s vozidlem, na které má být produkt instalován. Je nutné vždy zkontrolovat, zda jsou stěna/zadní dveře vozidla dostatečně pevné a zda jsou vhodné pro zaručení odolnosti kotevních bodů. V opačném případě není zaručeno utěsnění a dodržení maximálního zatížení uvedeného v návodu a zadní stěna/dveře budou muset být zesíleny.

Vždy dodržujte rychlostní limity a dopravní předpisy. Rychlost musí být vždy přizpůsobena dopravní situaci a přepravovanému nákladu.

Pravidelně kontrolujte stav upevnění žebříku, zejména po ujetí prvních km po montáži a vždy před a po delších jízdách.





BEZPEČNOSTNÍ RUKOJEŤ
Číslo položky 07093-01-





- V** Záruka Fiamma V
případě vad materiálu a výroby má zákazník nárok na záruku v souladu s místními zákony a předpisy země, ve které byl produkt zakoupen.
- Z** Záruka Fiamma V
případě vady zboží může spotřebitel za nezbytných podmínek uplatnit vůči prodávajícímu záruku za podmínek stanovených v souladu s místní legislativou.
- FR** Záruka Fiamma V
případě neshody produktu může spotřebitel uplatnit svá práva na postih v rámci záruky způsobem stanoveným místními právními předpisy za předpokladu, že jsou splněny podmínky odvolání.
- JE** Záruka Fiamma V
případě materiálových a výrobních poruch nebo vad může zákazník uplatnit záruku v souladu se zákony a předpisy země, ve které byl výrobek zakoupen.
- TO** Záruka Fiamma V
případě neshody zboží bude spotřebitel moci uplatnit záruku u prodejce podle postupů stanovených místními právními předpisy, pokud k tomu existují podmínky.
- NL** Záruka Fiamma V
případě neshody zboží může spotřebitel uplatnit zákonnou záruku vůči prodávajícímu, jak je stanoveno v místních předpisech, pokud to okolnosti odůvodňují.
- SV** Záruka Fiamma V
případě vad zboží může spotřebitel uplatnit záruku v souladu s místní legislativou, pokud to okolnosti odůvodňují.
- A** Záruka Fiamma V
případě vad materiálu a zpracování má spotřebitel nárok na záruku prodejce podle místních zákonů a předpisů země, ve které byl produkt vyroben.
- NE** Záruka společnosti
Fiamma V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit svá práva ze záruky u prodejce v souladu s pravidly stanovenými místními předpisy, pokud jsou pro to splněny předpoklady.
- BÝT** Záruka Fiamma
Pokud jsou zjištěny vady ve shodě výrobků, může spotřebitel uplatnit u prodávajícího práva dle záruky v rámci místní legislativy, je-li reklamacce oprávněná.
- PT** Záruka Fiamma V
případě závady ve shodě zboží bude spotřebitel moci uplatnit záruku u prodejce v souladu s postupy stanovenými místními právními předpisy, pokud pro to existují podmínky. 15



býtamma.com

Fiamma SpA - Itálie Via San
Rocco, 56 21010
Cardano al Campo (VA)

Všechna práva vyhrazena.

Společnost Fiamma

SpA si vyhrazuje právo kdykoli bez upozornění
upravit ceny, materiály, specifikace a
modely nebo ukončit výrobu jakéhokoli modelu.